

“11. The annual report of activities referred to in section 70 of the Forest Act shall be submitted no later than 1 September of each year in the form and tenor determined in section 12. That report shall give an account of the forest management activities carried out by the agreement holder under his management permit during the 12 months preceding 1 April of the year where the report must be submitted.”

10. The following is substituted for paragraphs 1 and 2 of section 12:

“(1) Part I: Sylvicultural treatments and other forest management activities

This part contains the following items, by forest management sector:

— a list of the sylvicultural treatments and other forest management activities carried out by the agreement holder under his forest management permit during the year in question;

— the proportion of those treatments or activities provided for in the annual management plan that were completed during that year;

— the area of the territory where those treatments or activities were carried out and the number of plants planted on that territory;

— if several contracts cover the same common area, the distribution among the agreement holders of the credits admissible for the sylvicultural treatments and other forest management activities carried out on that area;

This part also contains, by forest management sector, the result of the evaluations referred to in section 170 of the Act to amend the Forest Act and other legislative provisions (2001, c. 6), namely:

— an evaluation of the quality of the sylvicultural treatments and other forest management activities carried out by the agreement holder during the year in question;

— an evaluation of the state of the forest stands resulting from the sylvicultural treatments or other forest management activities carried out by the agreement holder during the year in question, in order to determine their ability to achieve the expected results;

— an evaluation of the volume of ligneous matter usable but not harvested and left on the management sector by the agreement holder, once all sylvicultural treatments and other forest management activities have been carried out in that sector.

(2) Part II: Destination of timber

This part states the volume of round timber, by the species or group of species specified in the agreement and by the quality of the timber, that the agreement holder has intended for the plant mentioned in the agreement during the year in question.”

11. The following is added after section 16:

“16.1. Sections 2 to 6 and 7 to 9 cease to have effect on 31 March 2004.

16.2. Sections 1 and 11 to 16 cease to have effect on 31 August 2006 and apply only in respect of forest management activities prior to 1 April 2005.”

12. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4591

Draft Regulation

Supplemental Pension Plans Act
(R.S.Q., c. R-15.1)

Limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses

— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the regulation entitled “Limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses”, the text of which appears below, may be made by an Order of the Minister upon the expiry of 45 days following this publication.

In accordance with sections 108 and 110 of the Supplemental Pension Plans Act, the member of a pension plan and the member’s spouse are entitled to receive a statement of the member’s benefits under the plan by making an application therefor in the course of a mediation carried out in anticipation of procedures related to

family matters or when an application for separation from bed and board, divorce, annulment of marriage or payment of a compensatory allowance is presented or, where the spouses are de facto spouses, when their conjugal relationship ends. Pursuant to section 110.1 of the Supplemental Pension Plans Act, the Minister, following consultation with the Régie des rentes du Québec, intends to amend the regulation setting limits to the expenses that a pension committee may require for issuing the said statement. The amendment would set, for each type of plan, a uniform ceiling for every statement issued, whether it be the first statement requested by a member and the member's spouse or a subsequent statement.

Further information may be obtained from Ms. Jacqueline Beaulieu, Régie des rentes du Québec, place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3 (tel.: (418) 657-8715, fax: 643-7421, e-mail: jacqueline.beaulieu@rrq.gouv.qc.ca).

Any person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Mr. Guy Morneau, President and General Manager of the Régie des rentes du Québec, place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, 5th floor, Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3. Comments will be forwarded by the Régie to the Minister of Employment and Social Solidarity, who is empowered by the Supplemental Pension Plans Act to make the Regulation.

JEAN ROCHON,
*Minister of State for Labour, Employment
and Social Solidarity and Minister of
Employment and Social Solidarity*

Regulation to amend the regulation entitled “Limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses” *

Supplemental Pension Plans Act
(R.S.Q., c. R-15.1, s. 110.1)

1. The title of the regulation entitled “Limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses” is replaced with the following title:

“Regulation fixing the limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses”.

2. Section 1 of the regulation is amended:

(1) by replacing the words “first application for” in subparagraph 1 with the words “issuance of”;

(2) by striking out subparagraph 2.

3. This regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4582

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Conseillers et conseillères d'orientation — Integration of psychoeducators in the Ordre — Amendments

Notice is hereby given by the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions that, in accordance with the second paragraph of section 27.3 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the draft amendment to the Schedule to the Order in Council respecting the integration of psychoeducators into the Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec (Order in Council 1037-2000 dated 30 August 2000), the text of which is attached hereto, will be considered by the Government upon the expiry of 60 days following this publication.

The purpose of the draft amendment is to amend the Schedule to the Order in Council of integration, which became effective on 29 September 2000, in order to postpone to 2003 the election of the directors of the Bureau of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec which was initially scheduled for 2002. Postponing the election will lengthen from one year and a half to two years and a half the term of 12 of the 24 directors. The first election of all 24 directors of the Bureau of that Order, including the president, will be held in 2003.

* The regulation entitled “Limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses” was made by an Order of the Minister of Income Security dated 29 June 1996 (1996, *G.O.* 2, 3162) and has not been amended since.